

# AMTSBLATT 10/07 VOM 27. JUNI 2007

## SITZUNG DER GEMEINDEVERTRETUNG

Sehr geehrte BürgerInnen,  
ich lade Sie zur Sitzung der Gemeindevertretung am  
Mittwoch, dem 11.07.2007, 19:00 Uhr,  
in das Rathaus Ferch, Erdgeschoss, großer Sitzungssaal, Potsdamer Platz 9, 14548  
Schwielowsee, ein.

Die Tagesordnung der Sitzung wird in den öffentlichen Bekanntmachungskästen der Gemeinde  
Schwielowsee rechtzeitig veröffentlicht.

Schwielowsee, OT Caputh, Straße der Einheit 3  
Schwielowsee, OT Ferch, Beelitzer Straße (neben dem Kossätenhaus)  
Schwielowsee, OT Geltow, Caputher Chaussee 3  
Schwielowsee, OT Geltow, GT Wildpark-West, Marktplatz.

*gez. R. Büchner*

Vorsitzender der Gemeindevertretung der Gemeinde Schwielowsee

## NIEDERSCHRIFT ZUR SITZUNG NR. 03/2007 DER GEMEINDEVERTRETUNG SCHWIELOWSEE

Sitzungstermin: Mittwoch, 2007-05-30, 19:00 Uhr

Sitzungsort: FFW Caputh, Am Gewerbepark 10, OT Caputh, 14548 Schwielowsee

*Öffentlicher Teil*

### **TOP 01**

#### **Begrüßung**

Der Vorsitzende der Gemeindevertretung Schwielowsee, Herr Büchner, eröffnet um 19:00 Uhr  
die Sitzung.

### **TOP 02**

#### **Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Ladung, der Anwesenheit und Beschlussfähigkeit**

Die Ordnungsmäßigkeit der Ladung wird festgestellt. Die Beschlussfähigkeit ist mit der  
Anwesenheit von 18 Gemeindevertretern einschließlich der Bürgermeisterin gegeben (siehe  
Anwesenheitsliste).

Herr Grunow ist entschuldigt.

Es sind weiterhin anwesend:

Frau Franke, Leiterin Zentrale Steuerung, Frau Murin, Fachbereichsleiterin Bauverwaltung, Frau  
Neumann, Fachbereichsleiterin Finanzen, Herr Zeeb, Fachbereichsleiter Ordnung und Sicherheit  
und ca. 16 Bürger.

Als geladene Gäste sind anwesend:

- Frau Junghans (Personalsachbearbeiterin)
- Herr Rhode, Planungsbüro
- Vertreter der Presse (Herr Hellwig, MAZ und Herr Klix, PNN)

### **TOP 03**

#### **Bestätigung der Tagesordnung**

Herr Büchner lässt über die Tagesordnung abstimmen:

Abstimmungsergebnis:

18 Jastimmen 0 Neinstimmen 0 Enthaltungen

### **TOP 04**

#### **Bestätigung der Sitzungsniederschrift Nr. 02/2007**

Die Sitzungsniederschrift des öffentlichen Teils der Gemeindevertreterversammlung Nr. 02/2007 wird  
einstimmig bestätigt.

### **TOP 05**

#### **Bericht der Bürgermeisterin**

Frau Hoppe begrüßt die Gemeindevertreter, die Schwielowseeer Bürgerinnen und Bürger sowie  
die anwesenden Gäste und beginnt Ihren Bericht.

Frau Hoppe bedankt sich bei dem Gemeindeführer, den Ortswehrlührern, allen Kameraden  
der Freiwilligen Feuerwehr Schwielowsee und allen helfenden Bürgern, die am 29. Mai 2007 im  
Einsatz waren und bei der Beseitigung der Gewitterschäden mitwirkten.

Die erheblichen Unwetterschäden können langfristig nur durch den grundhaften Ausbau der  
Straßen gemindert werden.

In der Gemeindeverwaltung Schwielowsee wird es zum ersten Mal in diesem Jahr ein leistungsbezogenes Entgelt geben.

Grundlage für die erstmals mögliche leistungsbezogene Honorierung ist der neue TVÖD. Der Personalrat und die Bürgermeisterin der Gemeinde Schwielowsee haben im Januar 2007 die notwendige Rahmendienstvereinbarung unterzeichnet. Weiterhin wurde ein Leitfaden für das jährliche Mitarbeitergespräch mit Zielvereinbarung und die Zielvereinbarungsbögen erarbeitet. Hierbei konnte auf die Empfehlungen und Unterstützungen des Landkreises Potsdam-Mittelmark aufgebaut werden.

Insgesamt können in diesem Jahr Leistungsentgelte in Höhe von 1 % der Personalkosten 2006 = 34.400,00 € ausgezahlt werden. Es wurden auf Grundlage der Rahmendienstvereinbarung bis 15. März 2007 Mitarbeitergespräche geführt. Weiterhin wurden im Ergebnis der Mitarbeitergespräche Zielvereinbarungen aufgestellt.

Insgesamt haben in Schwielowsee ca. 96 % der Mitarbeiter Zielvereinbarungen abgeschlossen. (Die Teilnahme an den Mitarbeitergesprächen ist freiwillig.) In den Gesprächen erfahren die Mitarbeiter letztendlich wie ihre Leistungen vom Vorgesetzten eingeschätzt werden und an welchen Zielen sie ihre Arbeit orientieren sollen, aber auch welche Perspektiven und Fördermöglichkeiten es gibt. Erstmals werden im Oktober dieses Jahres die Ziele ausgewertet. Der Umgang mit den öffentlichen Bediensteten wird in Zukunft wesentlich stärker dem Prinzip des wirtschaftlichen, erfolgsorientierten Handelns folgen. Vorurteile, wie z.B. der öffentliche Dienst ist lediglich ein Versorgungsgarant bzw. ist ein Stabilisator des Arbeitsmarktes gelten in unserer Verwaltung in Schwielowsee schon lange nicht mehr. In Schwielowsee wird das Personal nicht nur verwaltet, sondern im Interesse der langfristigen Ziel- und Erfolgssicherung achten wir darauf, das Personal so einzusetzen, dass die Aufgaben wirtschaftlich erfüllt und gleichzeitig akzeptable Standards bei öffentlichen Leistungen, bei mehr Leistung mit weniger Personal, zu halten sind.

Frau Hoppes Dank gilt hier vor allen Dingen unseren Fachbereichsleitern sowie unseren Mitgliedern des Personalrates mit dem Personalratsvorsitzenden, die in den vergangenen Monaten mit intensiver Arbeit entscheidend am Veränderungsprozess aktiv mitgearbeitet haben. Ihr Dank gilt weiterhin allen Kita-Leiterinnen, der VHG-Managerin und allen Mitarbeitern der Gemeindeverwaltung Schwielowsee, die mit Engagement und dem nötigen Selbstvertrauen den größten Anteil daran tragen, den Herausforderungen in der Zukunft noch besser begegnen zu können.

Frau Hoppe dankt den Gemeindevertretern für ihre konstruktive Mitwirkung und Unterstützung im gesamten Veränderungsprozess sowohl innerhalb der Verwaltungsorganisation als auch bei dem eindeutigen Aufzeigen wie sie sich eine moderne, zukunftsfähige öffentliche Verwaltung vorstellen.

Im Berichtszeitraum konzentrierten sich die Arbeiten weiterhin auf folgende Schwerpunkte:

### **Aus dem Fachbereich Finanzen**

#### **Informationen Doppik**

Der Ablaufplan Doppik wird weiter umgesetzt.

Den Mitgliedern des Ausschusses für Finanzen und Liegenschaften wurde in der Beratung am 09.05.2007 eine Übersicht in Form einer PowerPoint-Präsentation der SASKIA zur Einführung der Doppik in der Gemeinde zur Verfügung gestellt.

Am 17.04.2007 fand die 11. Projektberatung mit der SASKIA statt.

Am 18.04.2007 fand eine Präsentation der Saskia, eine Ganztageseinführung zu Planung, HÜL (Auftrag/Faktura u. sonstige HÜL-Buchungen/ Auswertungen) Kasse, Bewirtschaftung (Arbeit mit Budgets), Auswertungen, Veranlagungen, KLR usw. für Mitarbeiter der Verwaltung und nach geordneten Einrichtungen unter Teilnahme von Dr. Gerald Peters, Geschäftsführer der GPP, statt.

Am 25.04.2007 erfolgte die Schulung Archikart Vermögensbewertung/ Schnittstelle Anlagenbuchhaltung durch Frau Quaas, SASKIA.

Am 23.05.2007 nahmen 8 Mitarbeiter unserer Verwaltung an einer GIS-Präsentation beim Landkreis Potsdam-Mittelmark teil. Zwischenzeitlich sind die Zugriffsrechte für unsere Mitarbeiter gesetzt, so dass mit GIS gearbeitet werden kann.

Vom 22.- 24.05.2007 fand die Schulung der SASKIA zur doppischen Haushaltsplanung mit den Mitarbeitern der Kämmerei statt. Die Mittelanforderungslisten für die Planung 2008 werden gemäß Ablaufplan an die Fachabteilungen im Juni übergeben.

Die Mitarbeiterinnen der Kämmerei und der Kasse haben vom 08.03. bis 30.03.2007 an einem praxisbezogenen Kompaktseminar an 2 bzw. 3 Tagen in der Woche zur ordnungsgemäßen

Buchung und lückenlosen Aufzeichnung aller Geschäftsvorfälle und zur sicheren Zahlungsabwicklung (Doppik) erfolgreich teilgenommen.

Die 1. Nachtragshaushaltssatzung mit ihren Bestandteilen wird zurzeit vorbereitet.

In diesem Zusammenhang wird die Beratung des Ausschusses für Finanzen und Liegenschaften vom 20.06. auf den 27.06.2007 vertagt.

### **Aus dem Fachbereich Bauverwaltung**

#### **OT Caputh**

##### **Spielgerät für Spielplatz Tagorestraße**

(siehe beiliegende Beschlussvorlage)

##### **Laublagerplatz (Gewerbegebiet Caputh)**

Die komplette Beräumung wurde veranlasst. Notwendig wurde die Maßnahme in Vorbereitung der Veranstaltung Rock in Caputh, die am 11./12. Mai 2007 stattfand.

##### **VHG-Schule "Albert-Einstein" Caputh**

Unser Antrag auf Zuwendung von Fördermitteln im Rahmen des Ganztagschulen-Investitionsprogramms des Ministeriums für Bildung, Jugend und Sport (MBS) wurde im April eingereicht. Es liegt bereits, vorab eines endgültigen Zuwendungsbescheides, die Mitteilung des MBS vor, dass für unseren Schulstandort in Caputh im Rahmen der Umsetzung des Investitionsprogramms eine Haushaltsvorsorge in Höhe von 450.000,00 € getroffen wurde. Das entspricht einem Fördersatz von 76,44 % von den geplanten Gesamtinvestitionskosten in Höhe von 588.663,04 €.

Eine daraufhin notwendige Präzisierung der Eigenmittel ist mit dem kommenden Haushalt notwendig.

Der Bauantrag für den geplanten Erweiterungs- bzw. Neubau ist in Bearbeitung bei der Unteren Bauaufsicht. Seitens des Planungsbüros werden zunächst die Umbau- und Modernisierungsmaßnahmen im WC-Trakt der Schule für die Realisierung in den Sommerferien vorbereitet.

##### **Ausschreibung Caputh-Mitte**

Die Ausschreibung des Areals Caputh-Mitte war am 02.05.2007 beendet.

Zurzeit findet die Auswertung durch die BVVG statt. Ein Ergebnis ist noch nicht bekannt.

##### **Frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit zur Aufstellung des BPlans "Hotel und Apartmenthäuser an der Schwielowseestraße"**

Am 22.05.2007 fand von 16:00 bis 18:00 Uhr im großen Sitzungssaal der Verwaltung die frühzeitige Beteiligung statt. Es wurden viele Anregungen und Bedenken zu dem vorliegenden Entwurf geäußert.

Der Entwurf wird dementsprechend überarbeitet.

#### **OT Geltow**

##### **Grundhafter Straßenausbau "Siedlerstraße"**

Der Leistungsumfang bezüglich des Straßenausbaus ist abgeschlossen.

Die Abarbeitung der Restleistungen sowie die Mängelbeseitigung, resultierend aus dem VOB Abnahmeprotokoll vom 26.03.07, sind ebenfalls erledigt. Die offizielle Verkehrsfreigabe durch die Gemeinde erfolgte am 24. April 2007.

##### **Grundschule Geltow**

Umbaumaßnahmen zur Integration des Hortes und Brandschutztechnischer Ertüchtigung Entsprechend § 91 Abs 3 des Brandenburgischen Schulgesetzes ist die Schulkonferenz am 18.04.2007 zu den baulichen Maßnahmen - Umbaumaßnahmen zur Integration des Hortes und Brandschutztechnischer Ertüchtigung - angehört worden.

Frau Sombrowsky von der S&P Sahlmann Planungsgesellschaft für Bauwesen mbH Potsdam hat im Rahmen einer Präsentation die geplanten Baumaßnahmen zur Integration des Hortes und Brandschutztechnischen Ertüchtigung der Grundschule Geltow dargestellt:

1. Ziel der Baumaßnahmen und Zeitraum
2. kurze Beschreibung des Entwurfs (Schulflügel, Hortflügel, Sanitärtrakt, Bürotrakt, Speiseraum)
3. kurze Beschreibung der Maßnahmen für die Brandschutzertüchtigung
4. Erläuterung der Schwierigkeiten, die bei der Sicherstellung des 2. Rettungsweges aus den Obergeschossen auftraten
5. Übersicht Ablaufplan mit Darstellung der derzeitigen Planungsphase
6. Erläuterung der Baumaßnahmen in den jeweiligen Geschossen, strukturiert nach vorher benannter Aufteilung (Speiseraum, Schulflügel, Hortflügel, Sanitärtrakt, Bürotrakt, Brandschutz)
7. kurze Erläuterung der Baumaßnahmen für Heizung, Lüftung, Sanitär, Elektro

8. Bauliche Maßnahmen in den Außenanlagen Fragen wurden beantwortet und Einwände sind geklärt. Der Bauantrag ist derzeit bei der Unteren Bauaufsicht in Bearbeitung. Hinsichtlich der Bildung von Bauabschnitten und der Umsetzung von geforderten baulichen Brandschutzmaßnahmen gab es zwischen den Verantwortlichen der Unteren Bauaufsicht und der Bauverwaltung mit den beauftragten Planern Gespräche und Diskussionen. Die Verantwortlichen für den Brandschutz bei der Genehmigungsbehörde lassen einen weiteren Aufschub der aus gesetzlicher Sicht notwendigen Brandschutzmaßnahmen nicht mehr zu. Das heißt, dass die bauliche Abschottung der Treppenhäuser, also die Sicherung des ersten und zweiten Rettungsweges im Brandfall, bereits mit der Integration des Hortes im vollen Umfang zu erfolgen hat.

Die für den ersten Bauabschnitt geplanten Kosten reichen somit nicht aus. Die für dieses Jahr zusätzlichen Kosten wurden vom Planungsbüro ermittelt und für den Nachtragshaushalt angemeldet.

Die Planungsbüros sind angewiesen, die Ausschreibung der Leistungen vorzubereiten.

#### **Bauvorhaben Planung des grundhaften Ausbaues der Kreisstraße "Am Wasser"**

Die Leistungsphase 3 (Entwurfsplanung) wurde bis zum 26.03.2007 übergeben. Die Fördermittel wurden am 30.03.2007 beantragt. Eine Zusage ist frühestens Ende 2007 zu erwarten. Nach Fertigstellung der Genehmigungsplanung wird das Projekt öffentlich bekannt gemacht. Die Realisierung der Maßnahme soll planmäßig 2008/2009 erfolgen.

#### **Fahrgastunterstände - B1-Nordrampe**

Für die zwei Fahrgastunterstände an der Baumgartenbrücke wurde eine beschränkte Ausschreibung mit Abgabetermin 30.05.2007 vorgenommen.

Nach Auftragserteilung kann man mit einer Lieferfrist von 6 bis 8 Wochen rechnen, so dass man mit einer Fertigstellung Ende August 2007 planen kann.

Fahrgastunterstände - Ortseingang aus Richtung Potsdam Um einen ästhetischen Anblick beim Einfahren nach Geltow zu bekommen, wurde die Herstellung eines Graffitibildes an den beiden Fahrgastunterständen beauftragt. Damit soll verhindert werden, dass durch unschöne Graffiti- und Schmierereien dieser Bereich weiterhin verunstaltet wird. Es wurden bereits an anderer Stelle große Erfolge damit erzielt.

#### **Sonstige Straßenbaumaßnahmen**

Zurzeit werden im OT Geltow in mehreren Straßen Oberflächensanierungsmaßnahmen durch den Einsatz einer Patchmatic - System - Technik durchgeführt. Diese Arbeiten sollen bis zum 08.06.2007 abgeschlossen sein.

#### **OT Ferch**

#### **Schmutzwassererschließung Lienowitzweg**

Die durch den Wasser- und Abwasserzweckverband beauftragte Firma Zerbe Tiefbau GmbH begann in der 19. KW mit den Arbeiten.

Die Fertigstellung der Leistungen ist für September 2007 geplant.

Nach Fertigstellung der Tiefbauarbeiten erfolgt dann eine verbesserte Oberflächenbefestigung mittels Fräsgut. Diese abschließenden Arbeiten werden durch die Gemeinde Schwielowsee beauftragt und finanziert.

#### **Buswartehäuschen Potsdamer Platz**

Für den Standort Potsdamer Platz sind die vorbereitenden Koordinierungsmaßnahmen fast abgeschlossen.

Bisher steht nur noch das Angebot für die Fundamentplatte sowie den Aufbau des Wartehäuschens aus. Diese sollen jedoch noch in dieser Woche nachgereicht werden.

Bei einer Lieferzeit von 4 - 6 Wochen ist dann die Aufstellung des Wartehäuschens für den Monat Juli, jedoch spätestens im August vorgesehen.

#### **Kossätenhaus**

Die Baugenehmigung für den Innenausbau wurde am 14.05.2007 erteilt.

#### **Bauvorhaben Glindower Weg**

Am 16.05.2007 fand die VOB- und verkehrsrechtliche Abnahme der Straße "Glindower Weg" statt. Die Baumaßnahme wurde zwei Monate vor dem geplanten Termin fertig gestellt. Die Restleistungen bzw. die Mängel sollen bis zum 06.06.2007 realisiert werden.

Für den 01.06.2007 ist die offizielle Übergabe der gesamten Straße geplant.

Bauvorhaben "Gewerbepark"

Am 25.05.2007 wurden die Restleistungen in der Straße "Am Gewerbepark" mit der endgültigen VOB-Abnahme zum Abschluss gebracht.

#### **Aus dem Fachbereich Zentrale Steuerung**

#### **Stand Schulanmeldeverfahren für die Jahrgangsstufe 1 - Schuljahr 2007/2008 -**

## **Stand März 2007**

Grundschule "Albert Einstein" Caputh 48 Kinder = 2 Klassen

Grundschule Geltow 23 Kinder = 1 Klasse

### **Schiedsstelle der Gemeinde Schwielowsee**

Die Schiedsperson, Herr Erwin Müller, ist nach längerer Krankheit am 16.05.2007 verstorben. Die zweite zu besetzende Stelle wird neu ausgeschrieben.

### **Aus dem Fachbereich Ordnung und Sicherheit**

#### **Neubesetzung der Führungspositionen in der Ortswehr Caputh**

Der Kamerad Eckehard Fritsch ist mit Wirkung zum 01.05.2007 in die Dienststellung des stellvertretenden Ortswehrlführers der Ortswehr Caputh berufen worden.

Die Berufungsurkunde durch den Träger des Brandschutzes wurde übergeben. Somit sind wieder alle Führungspositionen in den Ortswehren besetzt und voll einsatzfähig.

#### **Terminvorschau:**

01.06.2007: Übergabe des Glindower Weges im Ortsteil Ferch

05.06.2007: Buseinweihung Projekt "Rund um den Schwielowsee", Erweiterung der Linie 607

05.06.2007: 4. Unternehmergespräch mit dem Wirtschaftsministerium, der IHK, der Handwerkskammer, den Wirtschaftsjunioren, den Unternehmern und Gästen im Märkischen Gildehaus in Caputh

08.06.2007: Schwielowseeer Seniorendampferfahrt

10.06.2007: 100. Gründungsjubiläum des Männerchores Einigkeit Caputh e.V. mit Festveranstaltung

Weiterhin bitte ich Sie alle weiteren Veröffentlichungen im Havelboten und der regionalen Presse zu beachten.

#### **TOP 06**

##### **Einwohnerfragestunde**

- Herr Sablong fragt an, ob eine überarbeitete Kostenaufstellung des Konzeptes der Havelbus Verkehrsgesellschaft mbH zum heutigen TOP 10 und der daraus resultierenden Kostenaufstellungen der Punkte 7 + 8 des Konzeptes vorliegt.

Frau Hoppe bestätigt dies und bedankt sich nochmals bei Herrn Sablong für seinen Hinweis im Hauptausschuss.

- Herr Bonow spricht das Problem der Nutzungsuntersagung im Ortsteil Ferch kurz an.

Herr Büchner erklärt, dass diese Thematik im nächsten Ortsbeirat Ferch angesprochen und geklärt werden muss. Er bittet Herrn Bonow die Beratung im Ortsbeirat Ferch abzuwarten.

- Herr Hüller richtet seinen Dank an die Wehren der Gemeinde Schwielowsee und deren Helfer für ihren Einsatz bei den schweren Unwettern der letzten Tage.

Weiterhin bittet er die Verwaltung um eine Analyse der Schäden und deren Ursachen getrennt nach Ortsteilen. Mit diesen Analysen könnten vorbeugende Maßnahmen (Sickergruben, Wasserabweiser usw.) realisiert und somit zukünftige Schäden bei Unwetter minimiert werden. Er bittet die Verwaltung um Vorlage der Analyse mit Lösungsansätzen bis zur Sitzung der Gemeindevertretung im September 2007.

- Herr Hüller merkt an, dass auch dieses Jahr die Gemeindevertretersitzung mit dem Handwerkerfest zusammenfällt. Er bittet um einen guten Sitzungsverlauf und wenn möglich konstruktive und "zügige" Durchführung.

Es werden keine weiteren Anfragen gestellt.

#### **TOP 07**

##### **Beschlussfassung zur 1. Änderung des Stellenplanes 2007 der Gemeinde Schwielowsee**

Frau Hoppe erklärt, dass eine zusätzliche Variante (Variante 1) von der Verwaltung aus der Diskussion des Hauptausschusses heraus erarbeitet und in die Beschlussvorlage eingearbeitet wurde. Das diese Variante an Position 1 in der Beschlussvorlage gestellt wurde, war unbeabsichtigt. Frau Hoppe bittet deshalb um Entschuldigung. Weiterhin bittet Frau Hoppe um Unterstützung der Gemeindevertreter und Zustimmung zur Beschlussvorlage.

Herr Lietz spricht kurz die zuviel geplanten Personalkosten im Jahr 2007 an und bittet um Angabe der Höhe. Frau Hoppe erklärt, dass nach den vorliegendem Ergebnis 34.400 Euro (Leistungsentgelt) doppelt geplant wurden.

Im Anschluss stellt Herr Lietz den Antrag zur Ergänzung der Beschlussvorlage:

"Alle Fördermöglichkeiten des Altersteilzeitgesetzes sind konsequent zu prüfen."

Er teilt mit, dass die SPD-Fraktion der Variante 1 zustimmen wird.

Herr Steinbach gibt ein kurzes Stimmungsbild der BBS - Fraktion zu dieser Thematik:

Er kritisiert die Vorgehensweise und bittet um Prüfung der Geschäftsordnung. Weiterhin erklärt er, dass die Schaffung einer neuen Stelle nicht mit dem Ziel der Kostenersparnis zusammen passt. Die Schaffung der Stelle des technischen Gebäudemanagement ist aus Sicht der BBS - Fraktion nicht für Dauer notwendig.

Herr Steinbach erklärt für die BBS - Fraktion, dass diese der Variante 2 zustimmen werden. Herr Hüller richtet seinen Dank an die Verwaltung, die Bürgermeisterin und dem Personalrat für die Erarbeitung der Grundlagen zu dieser Beschlussvorlage. Er erklärt, dass es sehr wertvoll sei, wenn sich Bürgermeisterin und Verwaltung einig sind.

Für die CDU/FDP - Fraktion erklärt er, dass sie die Variante 1 unterstützen werden. Ein Verfahrensfehler liegt nicht vor.

Frau Küpper erklärt für die SPD - Fraktion, die Gründe der Zustimmung zur Variante 1. Sie informiert, dass im Hauptausschuss die Grundzüge der Variante 1 sehr wohl diskutiert wurden. Als Grundlage für längerfristige und effektivere Arbeit wäre es sinnvoll, das technische Gebäudemanagement doch schon ab dem 01.07.2007 aufzubauen. Aufgrund des ergänzenden Schreibens der Bürgermeisterin an die Fraktionsvorsitzenden sind die Gründe eindeutig aufgezeichnet worden.

Herr Teichmann schließt sich den Ausführungen von Frau Küpper an und erklärt, dass eine temporäre Lösung mit einem externen Mitarbeiter nicht zu dem angestrebten Ziel führen würde.

Frau Hoppe erläutert, dass alle Aufgaben zur Einführung der DOPPIK in allen Fachbereichen durch Mehrarbeit realisiert werden.

Frau Neumann erläutert zusätzlich, dass man die Betrachtung nicht isoliert durchführen darf. Das technische Gebäudemanagement übernimmt Aufgaben, die bisher von der Bauverwaltung und dem Fachbereich Finanzen erledigt wurden.

Herr Scheidereiter stellt einen Antrag zur Geschäftsordnung auf Unterbrechung zur kurzen Beratung in seiner Fraktion. Über diesen Antrag zur Geschäftsordnung wurde nicht abgestimmt.

Die Sitzung wurde gleichwohl durch den Vorsitzenden der Gemeindevertretung für die Zeit von 19:42 Uhr bis 19:45 Uhr unterbrochen.

Herr Steinbach (BBS-Fraktion) sprach nochmals kurz zum Sachverhalt.

Herr Büchner lässt über den Antrag von Herrn Lietz zur Ergänzung der Beschlussvorlage: "Alle Fördermöglichkeiten des Altersteilzeitgesetzes sind konsequent zu prüfen." abstimmen.

Abstimmungsergebnis:

18 Jastimmen 0 Neinstimmen 0 Enthaltungen

Es besteht kein weiterer Diskussionsbedarf.

Beschluss-Nr.: 07-05-22

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Schwielowsee beschließt die Variante 1 der 1. Änderung des Stellenplans 2007, in der Fassung vom 24.05.2007.

Alle Fördermöglichkeiten des Altersteilzeitgesetzes sind konsequent zu prüfen.

Abstimmungsergebnis:

11 Jastimmen 0 Neinstimmen 7 Enthaltungen

#### **TOP 08**

#### **Beschlussfassung zur Organisationsstruktur der Verwaltung der Gemeinde Schwielowsee ab 01.01.2008**

Es besteht kein Diskussionsbedarf.

Beschluss-Nr.: 07-05-23

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Schwielowsee beschließt die Organisationsstruktur der Verwaltung der Gemeinde Schwielowsee ab 01.01.2008 in der vorliegenden Form.

Die Verwaltung wird beauftragt, auf der Grundlage der Organisationsstruktur den Stellenplan zum doppelhaushalt 2008 zu erstellen.

Abstimmungsergebnis:

18 Jastimmen 0 Neinstimmen 0 Enthaltungen

#### **TOP 09**

#### **Beschlussfassung zur Bewilligung einer außerplanmäßigen Ausgabe zur Finanzierung der Ersatzmaßnahme Spielgerät Tagorestraße (Spielplatz)**

Es besteht kein Diskussionsbedarf.

Beschluss-Nr.: 07-05-24

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Schwielowsee beschließt eine außerplanmäßige Ausgabe in Höhe von 7.157,85 € zur Finanzierung der Ersatzmaßnahme Spielgerät am Standort des Spielplatzes in der Tagorestraße, gemäß beiliegenden Angebotsunterlagen.

Abstimmungsergebnis:

18 Jastimmen 0 Neinstimmen 0 Enthaltungen

#### **TOP 10**

#### **Beratung und Beschlussfassung über die Erweiterung der Busverbindung zwischen Schwielowsee und Werder**

Herr Scheidereiter bittet um eine Auswertung zum Jahresende in der Gemeindevertretung am 19.12.2007. Frau Hoppe teilt mit, dass die Havelbus Verkehrsgesellschaft mbH grundsätzlich eine statistische Auswertung vornehmen wird.

Es besteht kein weiterer Diskussionsbedarf.

Beschluss-Nr.: 07-05-25

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Schwielowsee beschließt, zur besseren touristischen Erschließung der Region Schwielowsee, die Erweiterung des Linienverkehrs der Buslinie 607 an den Wochenenden als Probetrieb in der Zeit vom 10.06.2007 bis 07.10.2007.

Die maximale finanzielle Beteiligung beträgt 7.570,00 Euro. Die außerplanmäßige Ausgabe wird für das HH-Jahr 2007 nachbewilligt.

Abstimmungsergebnis:

18 Jastimmen 0 Neinstimmen 0 Enthaltungen

#### **TOP 11**

#### **Beschlussfassung über die Namensgebung der GS Geltow**

Herr Büchner begrüßt Frau Nebel, Direktorin der Grundschule Geltow.

Herr Dr. Ofcsarik appelliert an die Gemeindevertreter und die Verwaltung die Kosten für die Erstellung der Festzeitschrift in Höhe von ca. 1.500,- € zu übernehmen.

Herr Teichmann erklärt, dass der Hauptausschuss bereits 1.000,- € kurzfristig genehmigt hat.

Herr Lahr-Eigen erläutert, dass die Grundsätze der Gemeindeordnung und Geschäftsordnung eingehalten werden müssen. Der Beschluss beinhalte die Namensgebung und nicht die Zuwendung für die Festzeitschrift.

Es liegt kein Antrag vor.

Herr Dr. Ofcsarik stellt keinen Antrag auf Erhöhung.

Es besteht kein weiterer Diskussionsbedarf.

Beschluss-Nr.: 07-05-26

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Schwielowsee beschließt, der Grundschule Geltow den Namen "Meusebach - Grundschule" zu geben.

Die Verwaltung wird beauftragt den Beschluss bei der zuständigen Schulbehörde zur Prüfung und Genehmigung einzureichen.

Abstimmungsergebnis:

18 Jastimmen 0 Neinstimmen 0 Enthaltungen

#### **TOP 12**

#### **Abwägungs-, Billigungs- und Auslegungsbeschluss: Bebauungsplan-Änderung "Apfelplantage", OT Ferch**

Herr Büchner begrüßt Herrn Rhode vom Planungsbüro: SR - Stadt und Regionalplanung -.

Herr Büchner fragt die Gemeindevertreter, ob eine Abstimmung im Block erfolgen kann. Dem wird einstimmig zugestimmt.

Es besteht kein weiterer Diskussionsbedarf.

Beschluss-Nr.: 07-05-27

1. Die zum Vorentwurf der Änderung des Bebauungsplans "Apfelplantage", OT Ferch i. d. F. v. 29. Jan. 2007 im Rahmen der frühzeitigen Beteiligung der Behörden gemäß § 4 Abs.1 BauGB vorgebrachten Anregungen, Einwendungen und Hinweise wurden zur Kenntnis genommen und geprüft. Die Ergebnisse der Auswertung des frühzeitigen Beteiligungsverfahrens gemäß Anlage 1 werden zur Kenntnis genommen und gebilligt.

2. Im Ergebnis der frühzeitigen Beteiligung der Behörden, der sonstigen Träger öffentlicher Belange und der Nachbargemeinden ergeben sich Änderungen, die in die Planung eingearbeitet wurden.

3. Der Entwurf der Änderung des Bebauungsplans "Apfelplantage", Ortsteil Ferch i. d. F. v. 10. Apr. 2007 wird gebilligt.

4. Der Entwurf der Änderung des Bebauungsplans "Apfelplantage", Ortsteil Ferch i. d. F. v. 10. Apr. 2007 wird gemäß § 3 Abs. 2 BauGB öffentlich ausgelegt.

Abstimmungsergebnis:

18 Jastimmen 0 Neinstimmen 0 Enthaltungen

Bemerkung:

Es war kein Mitglied der Gemeindevertretung gemäß § 28 GO von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.

#### **TOP 13**

#### **Abwägungs-, Billigungs- und Auslegungsbeschluss: Bebauungsplan "Beelitzer Straße 01/2007", OT Ferch**

Es besteht kein Diskussionsbedarf.

Beschluss-Nr.: 07-05-28

1. Die zum Vorentwurf des Bebauungsplans "Beelitzer Straße 01/2007", Ortsteil Ferch i. d. F. v. 2. Feb. 2007 im Rahmen der frühzeitigen Beteiligung der Behörden gemäß § 4 Abs.1 BauGB vorgebrachten Anregungen, Einwendungen und Hinweise wurden zur Kenntnis genommen und geprüft. Die Ergebnisse der Auswertung des frühzeitigen Beteiligungsverfahrens gemäß Anlage 1 werden zur Kenntnis genommen und gebilligt.

2. Im Ergebnis der frühzeitigen Beteiligung der Behörden, der sonstigen Träger öffentlicher Belange und der Nachbargemeinden ergeben sich Änderungen, die in die Planung eingearbeitet wurden.

3. Der Entwurf des Bebauungsplans "Beelitzer Straße 01/2007", Ortsteil Ferch i. d. F. v. 28. Mrz. 2007 mit Ergänzung vom 4. Apr. 2007 wird gebilligt.

4. Der Entwurf des Bebauungsplans "Beelitzer Straße 01/2007", Ortsteil Ferch i. d. F. v. 28. Mrz. 2007 mit Ergänzung vom 4. Apr. 2007 wird gemäß § 3 Abs. 2 BauGB öffentlich ausgelegt.

Abstimmungsergebnis:

18 Jastimmen 0 Neinstimmen 0 Enthaltungen

Bemerkung:

Es war kein Mitglied der Gemeindevertretung gemäß § 28 GO von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.

#### **TOP 14**

#### **Aufstellungsbeschluss zur Änderung des Bebauungsplanes Nr. "5/3 Schmerberger Weg" und Billigung des Entwurfes, OT Caputh**

Bemerkung:

Herr Hartmann verlässt den Sitzungstisch und nimmt an der Beratung und der Abstimmung des TOP 14 gemäß § 28 GO nicht teil.

Es besteht kein Diskussionsbedarf.

Beschluss-Nr.: 07-05-29

1. Die Gemeindevertretung der Gemeinde Schwielowsee beschließt, den am 18. April 2002 festgesetzten Bebauungsplan "5/3 Schmerberger Weg" zu ändern.

2. Der räumliche Geltungsbereich der Änderung des am 18. April 2002 festgesetzten Bebauungsplans 5/3 "Schmerberger Weg" der Gemeinde Schwielowsee, Ortsteil Caputh umfasst das Allgemeine Wohngebiet mit den Flurstücken 20/1, 20/2, 21, 22, 23, 24, 25, 27/2 (tlw.), 27/3 und 27/4 der Flur 2 der Gemarkung Caputh.

3. Der Entwurf zur Änderung des Bebauungsplans "5/3 Schmerberger Weg" i. d. F. v. 25. April 2007, bestehend aus den textlichen Festsetzungen, der Planzeichnung und der Begründung, wird gebilligt.

4. Der Entwurf zur Änderung des Bebauungsplans "5/3 Schmerberger Weg" i. d. F. v. 25. April 2007 wird gemäß § 3 Abs. 2 BauGB öffentlich ausgelegt, die Behörden werden gemäß § 4 Abs. 2 BauGB beteiligt.

Die unter 3. genannten Planunterlagen liegen als Anlage bei und sind Bestandteil des Beschlusses.

Abstimmungsergebnis:

17 Jastimmen 0 Neinstimmen 0 Enthaltungen

Bemerkung:

Es war ein Mitglied der Gemeindevertretung gemäß § 28 GO von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.

#### **TOP 15**

#### **Abwägungs- und Billigungsbeschluss: Flächennutzungsplan-Änderung 1/06 "Hotel Gallin", OT Geltow**

Bemerkung:

Herr Hartmann nimmt wieder seinen Platz am Sitzungstisch ein und damit an der Beratung und der Abstimmung ab TOP 15 teil.

Herr Lietz fragt nach, warum die Abwägungsunterlagen zu TOP 15 und 16 jeweils gleichlautend verschickt wurden.



Frau Murin antwortet, dass beide Planverfahren zeitgleich verschickt wurden und dadurch Stellungnahmen von den Trägern öffentlicher Belange in einem Schreiben zusammengefasst und in einer Abwägung behandelt wurden. Im Hauptausschuss wurde bemängelt, dass die Unterlagen zu TOP 16 nicht beilagen, somit wurde das Abwägungsprotokoll für die Gemeindevertretung doppelt kopiert, für TOP 15 und 16 jeweils mit gleichem Inhalt. Es besteht kein weiterer Diskussionsbedarf.

Beschluss-Nr.: 07-05-30

1. Die zum Vorentwurf des FNP-Änderungsbereiches 1/06 "Hotel Gallin", OT Geltow im Rahmen der frühzeitigen Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 1 BauGB und der frühzeitigen Beteiligung der Behörden gemäß § 4 Abs. 1 BauGB vorgebrachten Anregungen, Einwendungen und Hinweise wurden zur Kenntnis genommen und geprüft. Die Ergebnisse der Auswertung des frühzeitigen Beteiligungsverfahrens gemäß Anlage 1 werden zur Kenntnis genommen und gebilligt. Das Ergebnis ist mitzuteilen.

2. Der Entwurf des Änderungsbereiches 1/06 "Hotel Gallin", OT Geltow i. d. F. v. 11. Apr. 2007 wird gebilligt.

3. Der Entwurf des Änderungsbereiches 1/06 "Hotel Gallin", OT Geltow i. d. F. v. 11. Apr. 2007 wird gemäß § 3 Abs. 2 BauGB öffentlich ausgelegt.

Abstimmungsergebnis:

18 Jastimmen 0 Neinstimmen 0 Enthaltungen

Bemerkung:

Es war kein Mitglied der Gemeindevertretung gemäß § 28 GO von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.

#### **TOP 16**

#### **Abwägungs- und Billigungsbeschluss: Flächennutzungsplan-Änderung "Am Wasser/Sportplatz Geltow", OT Geltow**

Bemerkung:

Herr Steinbach verlässt den Sitzungstisch und nimmt an der Beratung und der Abstimmung des TOP 16 gemäß § 28 GO nicht teil.

Frau Küpper fragt an, warum die großflächige Herauslösung aus dem Landschaftsschutzgebiet erfolgen soll.

Herr Rhode erläutert kurz die Notwendigkeit. Die Fläche ist aus dem bisher noch gültigen FNP übernommen und soll als Erweiterungsfläche für den Sport vorgehalten werden. Eine Entlassung aus dem Landschaftsschutzgebiet ist bisher für diese Fläche nur beantragt, weder in Aussicht gestellt noch ist die Entlassung bereits erfolgt. Der Antrag ist noch in der Bearbeitung.

Frau Küpper bittet um eine zusätzliche Bürgerbeteiligung.

Es besteht kein weiterer Diskussionsbedarf.

Beschluss-Nr.: 07-05-31

1. Die zum Vorentwurf des Änderungsbereiches 2/06: "Am Wasser/Sportplatz Geltow", OT Geltow im Rahmen der frühzeitigen Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 1 BauGB und der frühzeitigen Beteiligung der Behörden gemäß § 4 Abs. 1 BauGB vorgebrachten Anregungen, Einwendungen und Hinweise wurden zur Kenntnis genommen und geprüft. Die Ergebnisse der Auswertung des frühzeitigen Beteiligungsverfahrens gemäß Anlage 1 werden zur Kenntnis genommen und gebilligt. Das Ergebnis ist mitzuteilen.

2. Im Ergebnis der frühzeitigen Beteiligung der Behörden ergeben sich Änderungen, die in die Planung eingearbeitet wurden.

3. Der Entwurf des Änderungsbereiches 2/06 "Am Wasser/Sportplatz Geltow", OT Geltow i. d. F. v. 11. Apr. 2007 wird gebilligt.

4. Der Entwurf des Änderungsbereiches 2/06 "Am Wasser/Sportplatz Geltow", OT Geltow i. d. F. v. 11. Apr. 2007 wird gemäß § 3 Abs. 2 BauGB öffentlich ausgelegt.

Abstimmungsergebnis:

17 Jastimmen 0 Neinstimmen 0 Enthaltungen

Bemerkung:

Es war ein Mitglied der Gemeindevertretung gemäß § 28 GO von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.

#### **TOP 17**

#### **Beschlussfassung zum Antrag der SPD-Fraktion über die Neubenennung eines sachkundigen Einwohners für den Finanz- und Liegenschaftsausschuss**

Bemerkung:

Herr Steinbach nimmt wieder seinen Platz am Sitzungstisch ein und damit an der Beratung und der Abstimmung ab TOP 17 teil.

Herr Büchner begrüßt Herrn Berwig und bittet ihn mit Zustimmung der Gemeindevertreter sich kurz vorzustellen.

Herr Berwig bedankt sich für das Rederecht und stellt sich kurz vor.

Es besteht kein weiterer Diskussionsbedarf.

Beschluss-Nr.: 07-05-32

Namens der SPD Schwielowsee wird beantragt, anstelle von Herrn Peter Busch, der sein Amt aufgrund Wegzugs aus der Gemeinde Schwielowsee aufgibt, Herrn Sebastian Berwig als sachkundigen Einwohner in den Finanz- und Liegenschaftsausschuss zu bestätigen.

Abstimmungsergebnis:

18 Jastimmen 0 Neinstimmen 0 Enthaltungen

### **TOP 18**

#### **Beschlussfassung zum Antrag der CDU/FDP-Fraktion über die Neubesetzung von Ausschüssen und Neubenennung von sachkundigen Einwohnern für den Finanz- und Liegenschaftsausschuss und Ausschuss für Bauen und Umwelt**

Herr Büchner spricht Herrn Dr. Vad sein Bedauern, aufgrund der Mandatsrückgabe, aus. Er dankt Herrn Dr. Vad für die geleistete Arbeit und wünscht ihm alles Gute in seinem neuen Wirkungskreis.

Herr Hüller schließt sich den Worten von Herrn Büchner an.

Herr Dr. Vad bedankt sich bei allen Gemeindevertretern für die zurückliegende konstruktive Zusammenarbeit und wünscht eine weiterhin gute Zusammenarbeit mit seinem Nachfolger Herrn Ludwig.

Beschluss-Nr.: 07-05-33

Durch das Ausscheiden von Herrn Dr. Vad beschließt die Gemeinde Schwielowsee folgende Nachrückkandidaten:

- Herr Ludwig als Mandatsträger für die Gemeindevertretung sowie als stellvertretendes Mitglied im Finanz- und Liegenschaftsausschuss und stellvertretendes Mitglied im Ausschuss für Gewerbe, Tourismus, Ordnung, Sicherheit und Verkehr sowie als Mitglied im Ausschuss für Kultur, Schulen, Soziales und Sport,
- Herr Gertner als stellvertretendes Mitglied im Hauptausschuss,
- Herr Gertner als stellvertretender Fraktionsvorsitzender der CDU/FDP,
- Herr Munzel als sachkundiger Einwohner für den Ausschuss für Bauen und Umwelt,
- Herr Kusior als sachkundiger Einwohner für den Finanz- und Liegenschaftsausschuss.

Abstimmungsergebnis:

18 Jastimmen 0 Neinstimmen 0 Enthaltungen

### **TOP 19**

#### **Sonstiges**

Es werden keine Anfragen gestellt.

Herr Büchner verabschiedet die Gäste und beendet den öffentlichen Teil.

Pause in der Zeit von 20:10 bis 20:20 Uhr.

*Nichtöffentliche Sitzung*

### **TOP 20**

#### **Bestätigung der Tagesordnung**

### **TOP 21**

#### **Bestätigung der Sitzungsniederschrift**

### **TOP 22**

#### **... Grundstücks-, Finanz- und Personalangelegenheiten**

### **TOP 31**

### **TOP 32**

#### **Anfragen**

Ende der Sitzung: 20:50 Uhr

*gez. R. Büchner*

Vorsitzender der Gemeindevertretung der Gemeinde Schwielowsee

*gez. K. Reichau*

Protokoll

Hinweis:

Das vorstehende Protokoll wird vor der Bestätigung durch die Gemeindevertretung veröffentlicht und ist somit erst nach der nächsten Gemeindevertreterversammlung rechtswirksam.

## EINLADUNG ZUR SITZUNG DES ORTSBEIRATES GELTOW

### **Veröffentlichung des wesentlichen Inhaltes der Anhörungen, Vorschläge und Entscheidungen gemäß § 54 a GO des Ortsbeirates Geltow in seiner Sitzung vom 11.06.2007**

Die Sitzung des Ortsbeirates Geltow am Montag, dem 11. Juni 2007, fand nicht statt. Der Ortsbeirat ist zu keinen Tagesordnungspunkten gemäß § 54a (1) anzuhören.

*gez. Dr. H. Ofcsarik*

Ortsbürgermeister

## EINLADUNG ZUR SITZUNG DES ORTSBEIRATES CAPUTH

### **Veröffentlichung des wesentlichen Inhaltes der Anhörungen, Vorschläge und Entscheidungen gemäß § 54 a GO des Ortsbeirates Caputh in seiner Sitzung vom 12.06.2007**

Die Sitzung des Ortsbeirates Caputh am Dienstag, dem 12. Juni 2007, fand nicht statt. Der Ortsbeirat ist zu keinen Tagesordnungspunkten gemäß § 54a (1) anzuhören.

*gez. H. Teichmann*

Ortsbürgermeister Caputh

## EINLADUNG ZUR SITZUNG DES ORTSBEIRATES FERCH

### **Veröffentlichung des wesentlichen Inhaltes der Anhörungen, Vorschläge und Entscheidungen gemäß § 54 a GO des Ortsbeirates Ferch in seiner Sitzung vom 13.06.2007**

1. Änderung Flächennutzungsplan Ferch, B-Plan Glindower Weg

Der Ortsbeirat stimmt dem Verfahrensweg mit 4 Ja-Stimmen zu und beauftragt die Verwaltung das Planverfahren durchzuführen.

2. Informationsvorlage zur Änderung Flächennutzungsplan Bereich Seddiner Weg/Beelitzer Straße Abschließend wurde mit 3 Ja-Stimmen und 1 Enthaltung entschieden, die Gemeindeverwaltung zu beauftragen, die Änderung des Flächennutzungsplanes einzuleiten und vorab zu prüfen, ob Aussicht auf "Erfolg" besteht.

3. Antrag auf Errichtung eines Säulendrehkrans Nach ausführlicher Abwägung stimmt der Ortsbeirat dem Antrag mit 4 Ja-Stimmen zu und empfiehlt dem Bauausschuss ebenfalls die Zustimmung zu erteilen.

4. Antrag Heimatverein für zusätzliche Mittel aus dem Ortsbudget Dem Vorschlag (100 € aus dem Budget Ehrungen) wurde mit 4 Ja- Stimmen durch den Ortsbeirat zugestimmt.

5. Informationsvorlage zum Maßnahmenplan Sanierungsgebiet (Prioritätenliste) Nach ausführlicher Abwägung der Situation wurde mit 4 Ja-Stimmen durch den Ortsbeirat entschieden, die Verwaltung zu beauftragen, die Sanierung des Seewegs vor dem Karl-Schuch-Weg einzuleiten.

6. Der Ortsbürgermeister informiert zu folgenden Themen:

- Glindower Weg
- Zum Strandbad
- Schmutzwasserverschließung Lienewitzweg
- Bauswartehäuschen Potsdamer Platz
- Kossätenhaus
- Brücke Apfelplantage
- Erneuerung Regenentwässerung Beelitzer Straße
- Potsdamer Platz/Seeweg
- Unwetterschäden
- Schwarzwildbefall im Bereich Friedhof
- Information Investitionsplan WAZV 2008 – 2010
- Information Problematik GEMA-Gebühren

Aus der letzten Gemeindevertretersitzung informierte Herr Büchner wie folgt über:

- B-Plan-Änderung "Apfelplantage"
- B-Plan "Beelitzer Str." 01/2007
- Busverbindung zwischen Schwielowsee und Werder
- 1. Stellenplanänderung
- neuen Organisationsstruktur

*gez. R. Büchner*

Ortsbürgermeister

## LAUBENTSORGUNG IM OT GELTOW UND GT WILDPARK-WEST

### **Mitteilung aus dem Fachbereich Ordnung und Sicherheit**

Den Bürgern des OT Geltow und des GT Wildpark West wird, auf vielfachen Wunsch die Möglichkeit gegeben, an nachstehend aufgeführten Terminen, Laub von öffentlichen Flächen (Anfall von Straßenbäumen) zu entsorgen. Zu diesem Zwecke wird das Laubzwischenlager am ehemaligen Klärwerk in Wildpark-West an folgenden Tagen, jeweils in der Zeit von 9.30 bis 12.00 Uhr geöffnet sein:

Sonnabend, den 14.07.2007

Sonnabend, den 11.08.2007

Sonnabend, den 15.09.2007

Bitte bringen Sie Ihr Laub nur zu den genannten Öffnungszeiten zum alten Klärwerk.

Nur so ist ein ordnungsgemäßer Ablauf gewährleistet. In keinem Falle ist es gestattet, das Laub vor dem Gelände abzulagern!!!!

Verstöße müssen zur Anzeige gebracht werden.

*gez. Zeeb*

Leiter Fachbereich Ordnung und Sicherheit